





"So in Christ Jesus you are all children of God through faith, for all of you who were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ."

Galatians 3:26-27 (NIV)

Issue: April 2025

- Gaba South Asia: Project leader Soban has struggled to recruit a literacy facilitator, but he recently learned about the local government's mother tongue development program for Gaba people. Maybe this is the way that Gaba literacy will advance! Lord, please **create** an opportunity for Soban to collaborate with this program by sharing the Gaba linguistic research and literacy materials he has already developed.
- ∠ Jam Ma Cluster Cameroon: The Gamata, Kwanay and Parak literacy classes are in session. At this time of the year, water is scarce. People get up before dawn to hike in search of water. Tired from this daily challenge, attendance to these literacy classes drop. Father, bring rain early this year. Lead these thirsty people to water. Help them to have energy and focus on their literacy class.
- 3 Nawila East Africa: Izina suffered from mental illness. She could not be left alone, so her parents tied her to a tree near their hut whenever they had to leave. One day Jesus appeared to Izina in a dream, and today she is a believer and is discipled by Kioni, a Nawila translator. Lord, bless these women with Your Word as they study and apply Your promises to their lives with mother-tongue Scripture. Bring complete deliverance and healing to Izina.
- 4 Mfumte Cluster Cameroon: The Koffa and Kwaja translators have started to check each New Testament book, one by one, for consistency in spelling and key words. Lord, as they prepare the books of 1 & 2 Peter for publication, **refresh** their spirits. Lord, **bless and unite** translators Eric, Shantall, Dickson, Vincent, Emmanuel, Augustine, Clement, and Patricia.
- **5** Kunama Ethiopia: Although trauma healing training is being delivered in the Kunama language, workshop facilitators have been using manuals in another language. Lord, please **raise up** skilled Kunama people with a heart for this ministry to translate the manuals into Kunama, thus multiply impact among these hurting people. (*Picture on next page*)
- 6 Ring Road Cluster Cameroon: Praise God for the gift of a computer to the Koshin project by their community leader. He supports the language development being achieved by the project. God, bless him with wisdom and discernment as he leads his people.

- Sengwer Cherangany Kenya: Praise God for the 40 people who recently graduated from Sengwer Cherangany literacy classes. Eight more classes with about 120 learners have just started. Use the enthusiasm of recent graduates to motivate new students to regularly attend classes and achieve their learning goals.
- Nirgam South Asia: In February, the printed and mobile versions of the Gospel of Mark and the book of Titus were dedicated in a discreet manner during the birthday party of the facilitator's son. Lord, we **pray** for this Scripture to bring light and hope to the Nirgam community. We also **pray** for Kavan & Yami's son to grow strong and healthy in both body and spirit.
- 9 Rabas South Asia: Praise God for a mission hospital that is running health and hygiene programs in the Rabas community. Lord, continue to help these sisters to uplift and encourage the Rabas people and connect them with the translation project facilitators.
- 10 Jam Ma Cluster Cameroon: God, please use Hamadou, a literacy specialist, to motivate the Jam Ma literacy teachers as they help their students overcome mental blocks against the value of reading and writing their language. We pray that literacy classes will build the self-image of these people.
- 11 Duvai South Asia: Project facilitator Sonu does not have a vehicle, so he faces challenges in meeting Duvai people who live across a large region. **Thank You**, Lord, for bringing along a man with a car and a burden to help the Duvai people. With his new friend, Sonu was able to travel to four Duvai villages. During their travels, he found a new language helper.



Issue: April 2025

12 Mfumte Cluster — Cameroon: Praise God that the Koffa development association signed a partnership agreement with CABTAL, our partner organization in Cameroon. Its members promised to provide a solar inverter for the project's translation office.

13 Kadai — South Asia: Project facilitators Veeru and Nilima were told by their landlord to vacate their rented home in the Kadai community. Disappointed, they started what seemed like an impossible quest to find new housing. By God's intervention, they were able to secure a small house next to a Kadai neighbourhood in a larger town. They also found a believing sister living next door who is willing to teach them the language. Praise God! Lord, please protect this new relationship.

14 Kabras — Kenya: Lord, help the eight members of the Kabras project steering committee to set aside time to promote use of the Scripture and literacy materials that have so far been produced in the project. May their enthusiasm be contagious.

15 Ring Road Cluster — Cameroon: Translator Ezekiel was grateful for the grammar training he received. He said, "It was very mind-engaging. Many times, we had to think and rethink to understand clauses and discover how they work in our languages." Lord, continue to help Ezekiel and his teammates as they complete the post-workshop assignment.



- 16 Jola-Felupe Guinea-Bissau: Tomorrow, the Jola-Felupe New Testament and the book of Genesis will be dedicated in Guinea-Bissau. Imagine the joy of hearing the Easter story read in Jola-Felupe! Lord, we **ask** You for pleasant weather and protection for everyone travelling to the celebration. Please **help** the church leaders accomplish their goal to distribute Your Word in every Jola-Felupe village.
- 17 Consultant Capacity Building Cameroon: Under the supervision of his mentor, a literacy specialist-in-training recently taught literacy teachers and supervisors in eight language projects how they can create literacy manuals in their own languages. Lord, as they now develop their materials, remind them of what they learned, and keep them motivated.
- 18 Worldwide: Jesus, many people around the world are suffering emotional rejection, physical torture, and spiritual attacks because they follow You. **Thank You** for being the first to suffer, for showing us how our suffering glorifies the Father, for obeying even to the point of death. **Thank You** for Your ongoing intercession for us and for your promise of eternal life.
- 19 Wambra Highland Asia: Lord, we **pray** for joyful strength for translator Rahsan's wife, Tasi, as she cares for Rashan's elderly parents and deals with her own health challenges. **Thank You** for her gift of singing Wambra Scripture songs to bring encouragement to everyone around her.
- **20** Worldwide: Father God, our joy cannot be contained! You conquered evil and raised Jesus from the grave. **Praise Your Name forever!** We unite our hearts with brothers and sisters around the world in renewal of our commitment to share this good news with others.
- 21 Nzime Cameroon: Praise God for the publication and distribution of 250 Nzime literacy manuals that are now helping people who are literate in French to transfer their skills and begin to read and write in Nzime. Lord, may the number of people literate in Nzime multiply.

Issue: April 2025

## Nzime transition literacy manual (See day 21)

lors des prochaines éditions, nous louons le	
Tout-Puissant qui nous a permis de	Avant-propos4
de cœur pour le	Les lettres de l'alphabet9
développement de la langue nzime.	Leçon 1 : Les voyelles familières12
Notre appréciation va à l'endroit des	« a, i, o »12
personnes suivantes :	Leçon 2 : Les consonnes familières16
LIBOTH Fabien Magloire, conseiller en	Leçon 3 : Les tons20
alphabétisation,	Leçon 4 : Les voyelles « e » et « u »26
alphabetisation,	Leçon 5 Les consonnes «c, g, h et j »30
MOLEL Pierre, spécialiste en	Leçon 6 : La voyelle « ɔ »33
alphabétisation,	Leçon 7 : La voyelle « ɨ »37
L'équipe des premiers moniteurs	Leçon 8 : Les lettres « w et y »40
d'alphabétisation en langue nzime.	Leçon 9 : La voyelle <del>U u</del> 45
	Leçon 10 : La consonne « ' »48
	Leçon 11 : La consonne Ŋ դ52
	Leçon 12 : La voyelle « ε »56
	Leçon 13 : Les combinaisons avec les consonnes nasales « m,
	n et ŋ »59
	Leçon 14 : Le digraphe « ny »6
	Leçon 15 : La voyelle « ü »
	Leçon 16 : La voyelle « ə »

**22** Gurija — South Asia: Despite the sensitive socio-religious situation, the Gurija team courageously gathered in the square of a village at Christmas to preach the gospel and sing songs of thanksgiving to God for sending Jesus to earth. Before doing this, they distributed sweets, calendars, and New Testaments at the police station and to nearby shop owners. Nobody stopped them! **Praise God!** 

23 Moloko — Cameroon: Praise God! In December the last book of the Moloko New Testament was quality-checked. In March, the pre-publication checking was completed and this month there is a community read-through of the entire New Testament. God, as people's hearts are soaked in Your Words, transform their attitudes, actions, and words for Your glory.

24 Nomaande — Cameroon: Rodrigue, a Nomaande literacy teacher, is known in the community as a walking dictionary because his mission is to clean up the language by helping people replace the French words that slip into their sentences with the proper word in Nomaande. **Thank You,** Lord, for Rodrigue's passion for his language.

- 25 Kassin South Asia: **Thank You,** God, for two Kassin believers who agreed to engage in the ministry of Bible translation. Lord, as they are being trained, **help** them commit to delivering the same high-quality translation that characterizes the Kassin New Testament. **Build** a solid team spirit with Yanak, the project facilitator.
- 26 Donali South Asia: Due to increased surveillance by authorities in the region, the project facilitators have not been able to visit any Donali villages for a while. However, when the authorities became preoccupied with a major incident, facilitators Darsh and Siya had the opportunity to travel and connect with many Donali people. Lord, we are amazed how Your ways are beyond our understanding!
- **27** Ring Road Cluster Cameroon: The Njen translators are out in the community testing their drafted translation of the Gospel of Matthew. As people engage with Your story, Jesus, **bring** them closer to You. **Help** them to discern its application to their lives.
- 28 Bali South Asia: There is significant persecution occurring in the Bali area. A prayer meeting was disrupted by community leaders accompanied by police officers. Two sisters who were handing out pamphlets were also arrested and held in custody. God, **strengthen** Your followers through this hardship, **give** them Your Words.



29 Mehra — Highland Asia: Translator Prakash was amazed that people in his village, who formerly opposed Christianity, accepted his church's invitation to attend a Christmas program in December. For the first time they shook hands with Prakash. Over 200 villagers attended, curious to know more about the beliefs of the 40 people in their village who regularly attend church. **Praise God!** 



30 Birari — South Asia: The New Testament publishing is delayed due to the unavailability of local translators. A new staff member, Barati, is new to translation work and progress is slow. God, throughout the final steps of publication, **help** facilitators Pranav and Anika work patiently with Barati, and please **release** the rest of the translators from all forms of threats and spiritual oppression that are keeping them from ministry.

